

# Knihovna Vlastivědného muzea a galerie v České Lípě. Historie knihovny se zaměřením na cizojazyčné fondy.



18.10.2022

46. seminář knihovníků muzeí a galerií 2022  
SM v Liberci

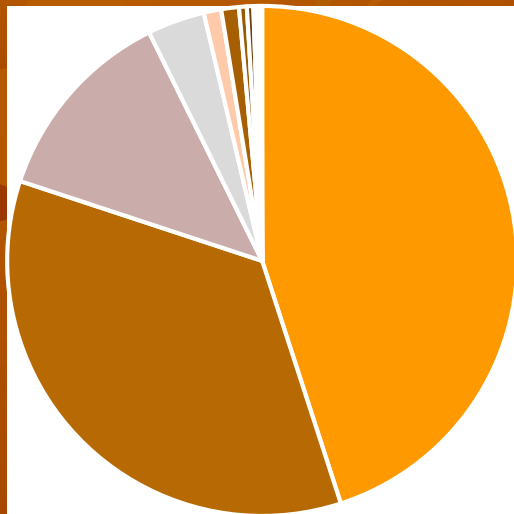
Vlastivědné muzeum a galerie v České Lípě  
je umístěno v centru města v bývalém augustiniánském  
klášteře, založeném v roce 1627 Albrechtem z Valdštejna.



46. seminář knihovníků muzeí a galerií 2022  
SM v Liberci

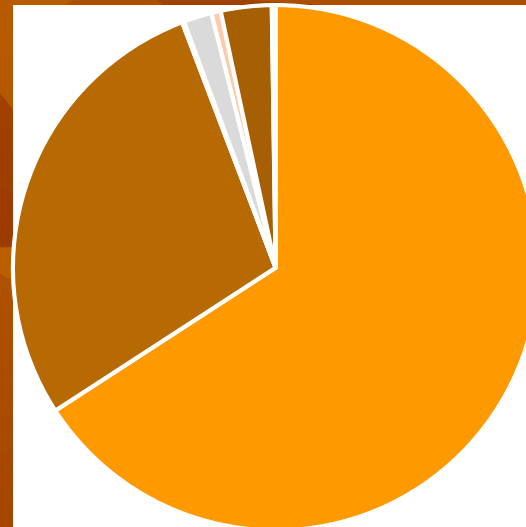
# Složení knihovního fondu

## Sbírkový fond



ger cze lat wen eng slo rus fre pol gre ita spa hun

## Odborná knihovna

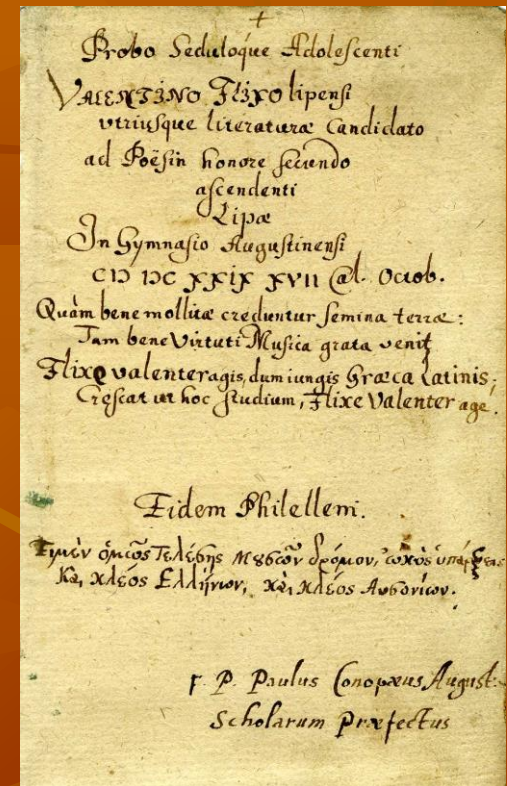
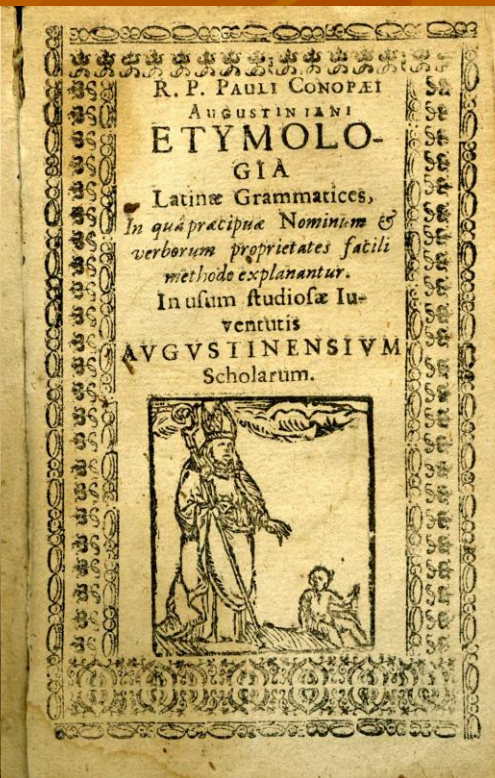
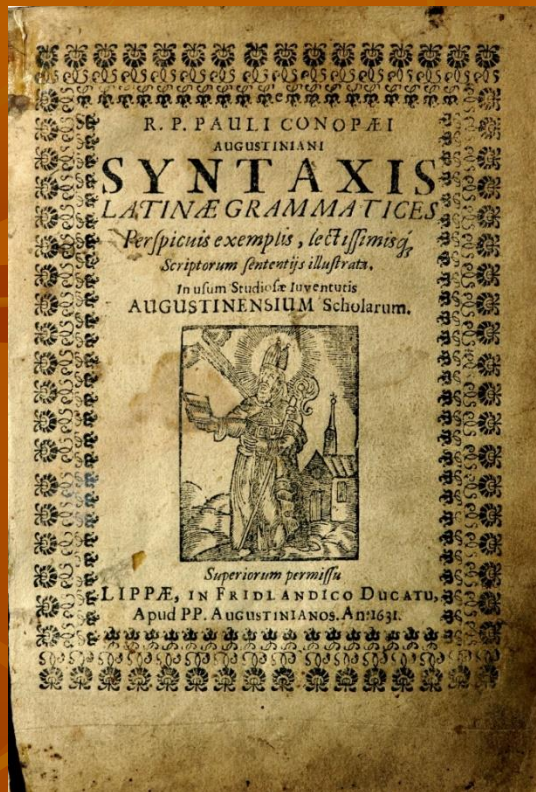


cze ger wen slo lat eng rus

**Sbírkový fond knihovny tvoří 45% knih v němčině, 35 % v češtině a cca 15 % knih je v latině.**

**V odborné knihovně je 68% knih v českém jazyce, knih v němčině je 28%.**

# Paulus Conopaeus sepsal a vydal pro studenty gymnázia učebnice latinské gramatiky.



18.10.2022

CONOPAEUS, Paulus. R.P. PAULI CONOPAEI AUGUSTINIANI SYNTAXIS LATINÆ GRAMMATICES *Perspicuis exemplis, lectissimisq[ue]* *Scriptorum sententijs illustrata. In usum Studiosæ Iuventutis AUGUSTINENSIVM SCHOLARVM.* Lippae, in Fridlandico Ducatu: 1631

CONOPAEUS, Paulus. R.P. PAULI CONOPAEI AUGUSTINIANI ETYMOLOGIA *Latinæ Grammatices: In qua præcipuae Nominum [et] verborum proprietates facili methodo explanantur: In usum studiosæ Iuventutis AVGVSTINENSIVM Scholarum.* [VETERIS PRAGÆ: Ex Officina Typographica PAULI SESSII, 1630]

# Wedrichovo muzeum



## Heinrich Wedrich'sche Sammlungen und Bibliothek



### *Ponaučení !*

*Knihami mohou být rozšiřovány nakažlivé nemoci,  
zvláště TBC.*

*Neolizuj proto při listování prsty.*

*Odvracej se při kýchání a kašli od knihy.*

*Nepůjčuj knihu nemocným.*

*Umyj si po použití knihy ruce mýdlem.*

### **Belehrung !**

Durch Bücher können ansteckende  
Krankheiten, besonders die  
Lungenschwindsucht (Tuberkulose)  
verbreitet werden.

Benutze deshalb beim Umblättern  
die Finger nicht mit Speichel.

Wende Dich beim Niesen oder  
Husten vom Buche ab.

Leihe kein Buch einem Kranken.

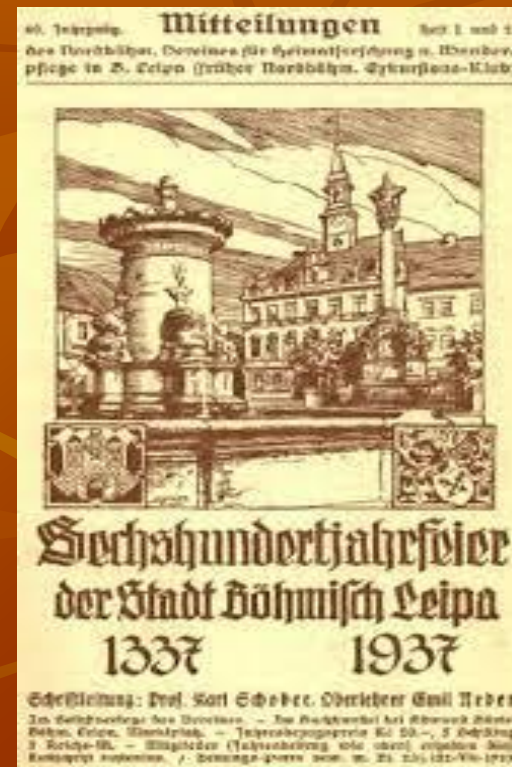
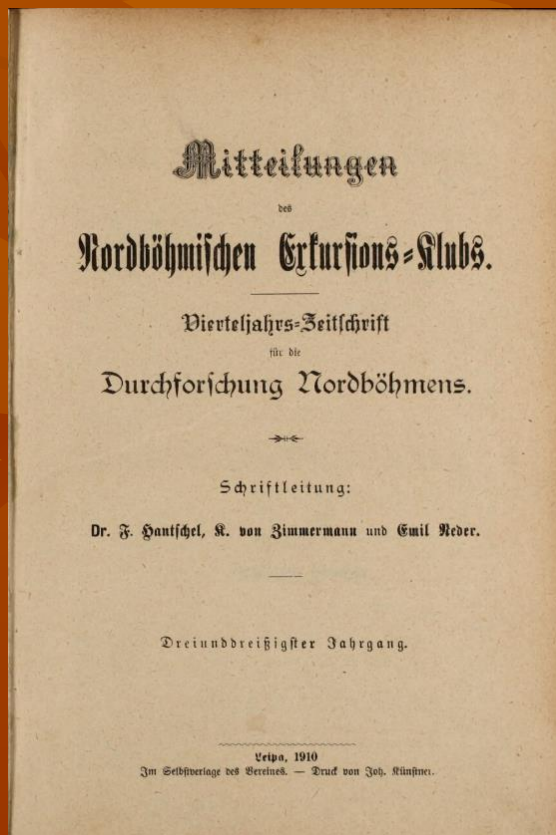
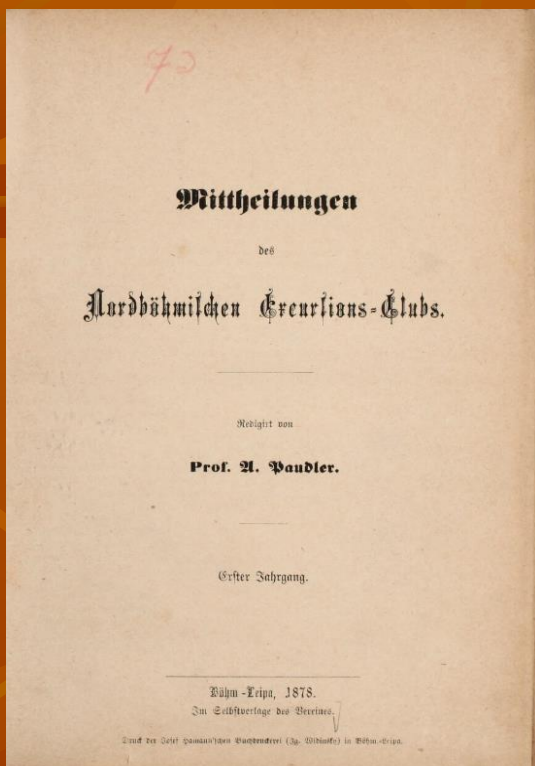
Wasche nach Benützung eines Buches  
Deine Hände mit Seife.

# C. M. Seyppel, Er – Sie – Es

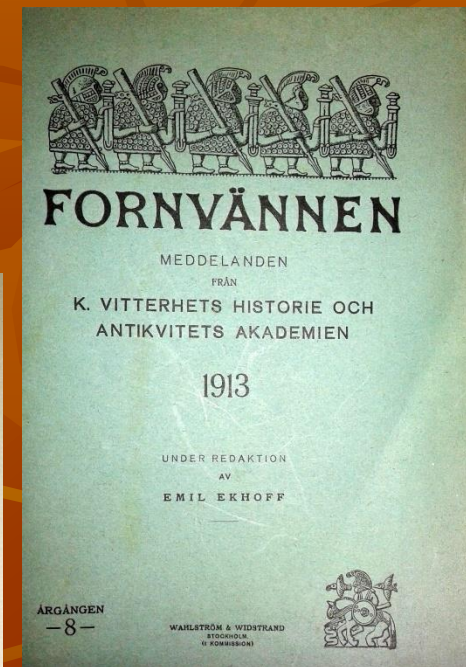
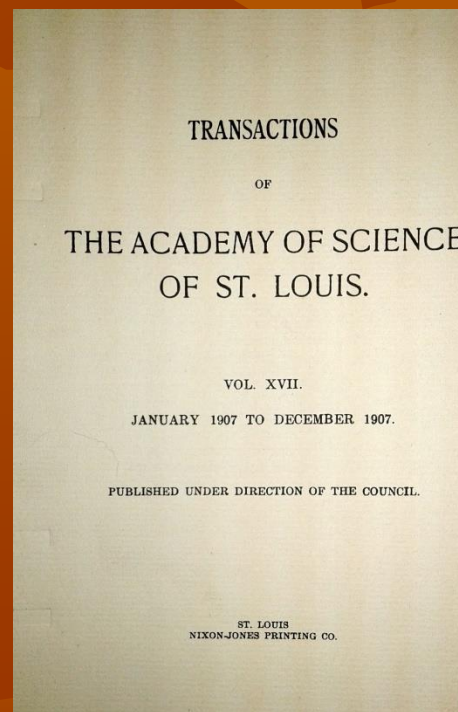
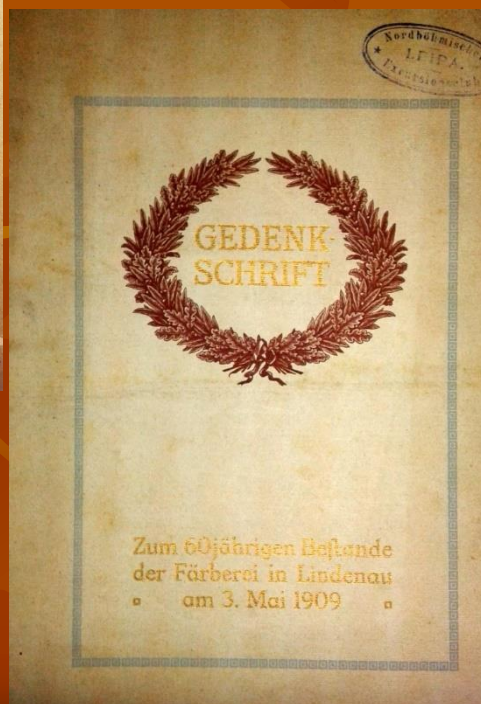
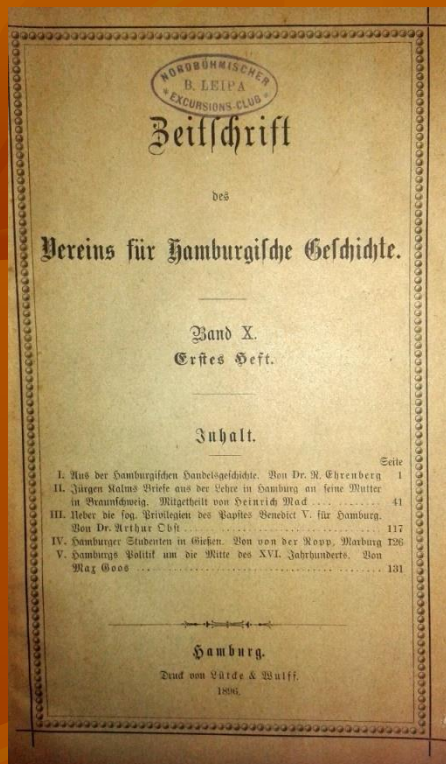


SEYPPPEL, Carl M. *Er-sie-es: Ilte aegyptische Humoreske*. Düsseldorf: Felix Bagel, [mezi 1880 a 1890?].

# Spolek Nordböhmischer Excursions Club vydával čtvrtletně až do začátku 2. světové války časopis „Mitteilungen des Nordböhmisches Excursions-Clubs“.

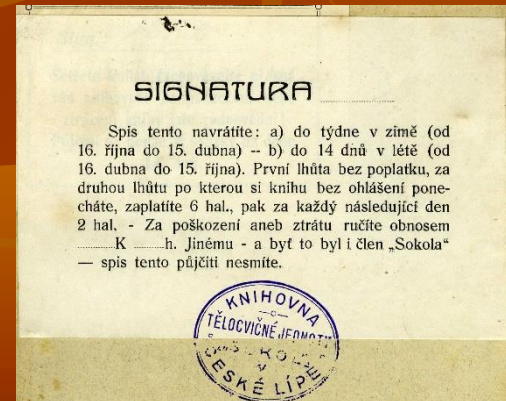
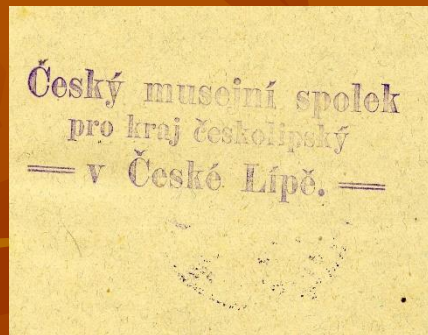


Jednou z činností spolku byla rozsáhlá výměna vědeckých publikací s významnými tuzemskými a zahraničními institucemi.





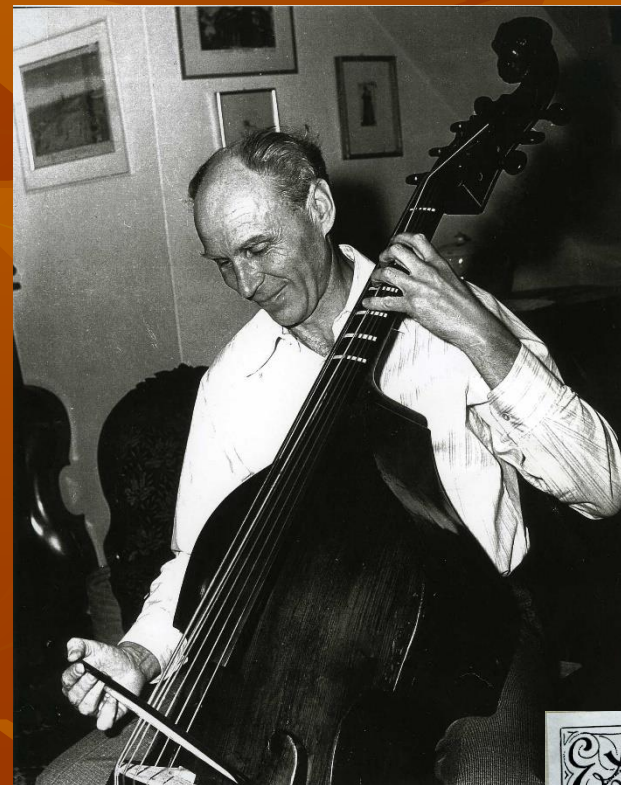
# Razítka v knihách ukazují na jejich původ.



# Bohumil Malotín

(11. 5. 1927 - 15. 9. 2000)

- Hudebník, sběratel starých tisků, aktivní člen Společnosti přátel Lužice, odkázal muzeu svoji cennou knihovnu.



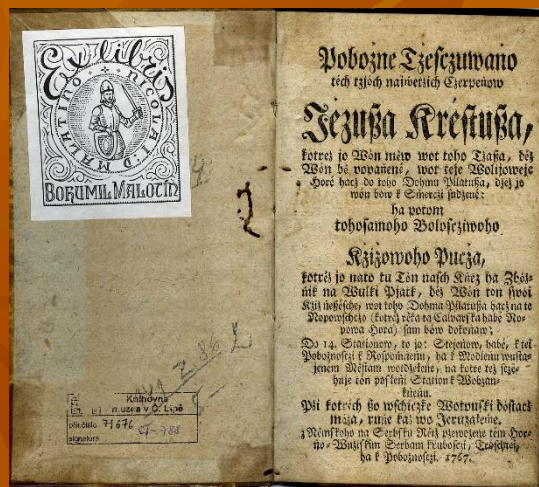
18.10.2022

Bible pražská (1488), Bible kutnohorská (1489)  
Bible benátská (1506)

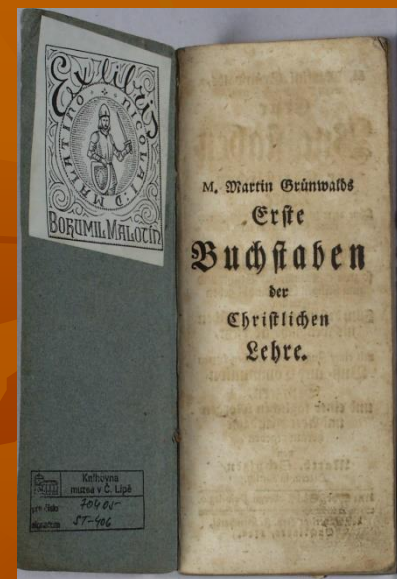
# Lužickosrbské tisky z odkazu Bohumila Malotína



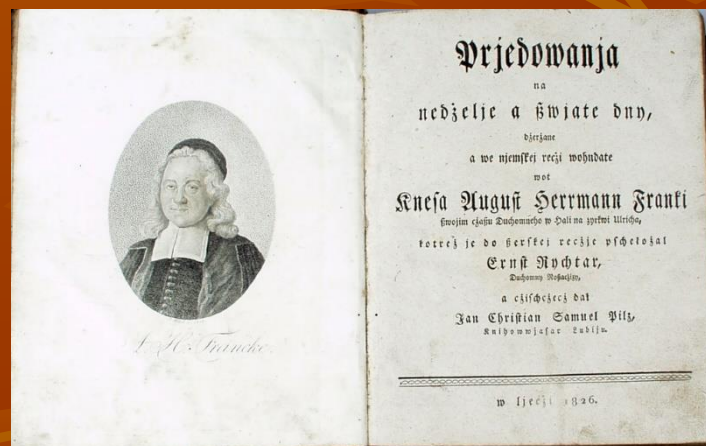
**Wuczba Wot Spoczatka teho Kscherczijanstwa,...**  
Budyšin: Ch. G. Matthiá, 1810



**Pobožne Tžesuwano těch tzjóch  
naiwetžich Czerpeňow Jězusa Kréstusza.**  
Budyšin: A. H. Winkler, 1767

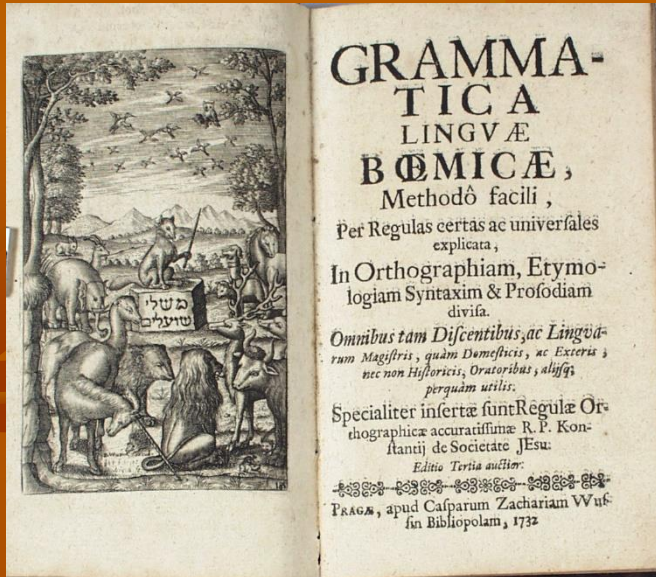


**M. Grünwald, Prjene Buchstaby teje  
Kscheszianskeje Wuczby...**  
Löbau: J.F. Bernhard, 1780

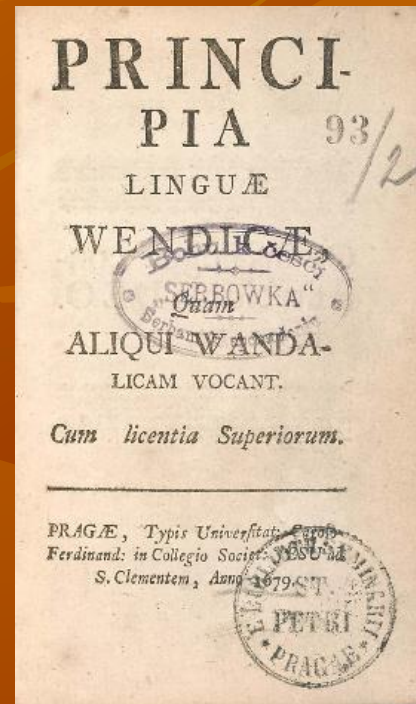


**A. H. Franke, Prjedowanja na nedželje a szwjate dny 11  
S.l., Jan Christian Samuel Pilz, 1826**

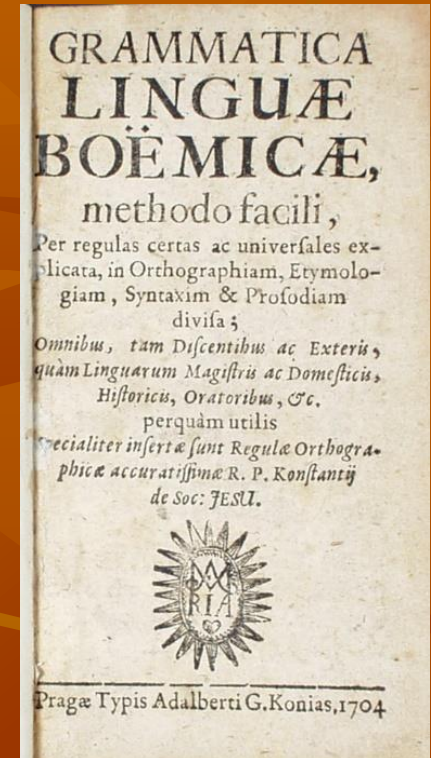
# Cizojazyčné učebnice



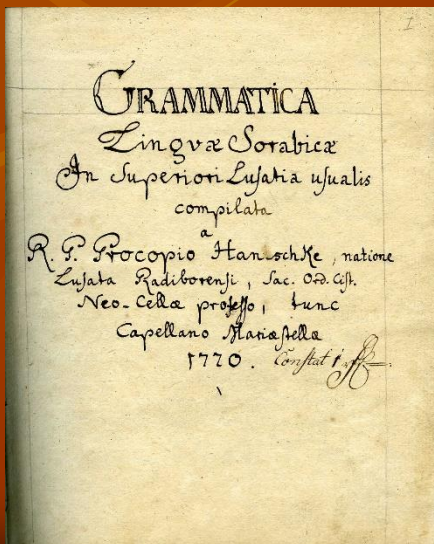
Václav Jandit,  
**GRAMMATICA LINGUÆ BOËMICÆ**  
Praha: K. Z. Wussin, 1732



J. X. Ticinus, **PRINCIPIA LINGUA WENDICA**  
Praha: Jezuitská tiskárna, 1679



**GRAMMATICA LINGUAE BOËMICAE**  
Praha: A. G. Konias, 1704



Latinská gramatika hornolužické srbštiny  
sestavená Janem Jurijem Prokopiem Hanschkem  
(1731-1789)

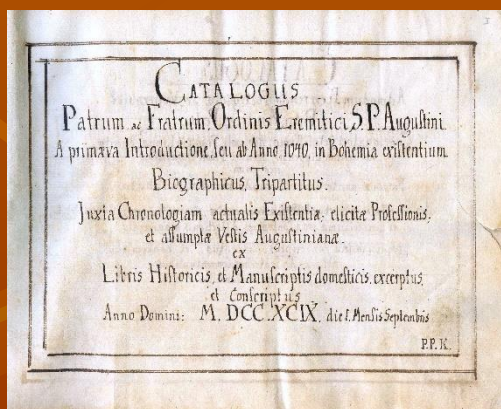
# Rukopisy



Německá modlitební kniha z přel. 18. a 19. stol, kolorovaná perokresba hradu Bezděz.

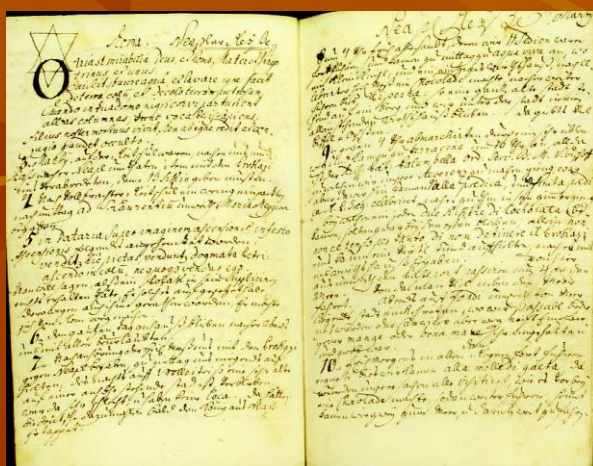


Latinská historie servitského kláštera Hora Matky Boží v Králikách z pol. 18. stol.

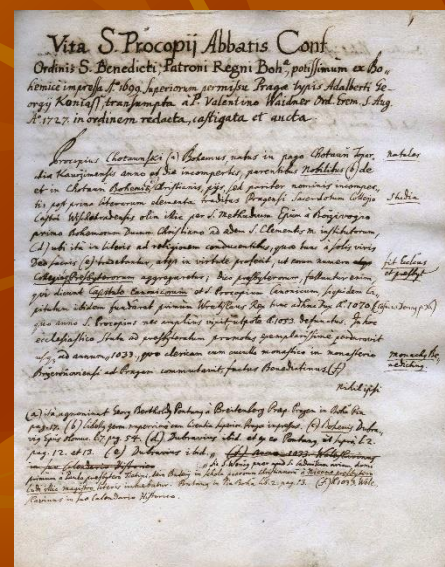


Latinský katalog kněží aaugustiniánského řádu z roku 1799, který sepsal P. Pachomius Kreybich.

18.10.2022



Cestovní deník hraběte Františka Karla Rudolfa Schweerts-Šporka.



Legenda o sv. Prokopu

13



VORMALUNG VND KUNSTLICH  
PESCHREIBUNG DER HOROLOGIO.

NEMLICH: *was man machen soll, um ein  
gutes und genaues Instrument zu  
machen, und wie man es zu  
gebrauchen hat, und was man  
darzu bedürfft, und was man  
darzu thun soll, und was man  
darzu vermeiden soll, und was  
man darzu thun soll, und was  
man darzu vermeiden soll, und  
was man darzu thun soll, und  
was man darzu vermeiden soll,*

1573

*Das ist die Art und Weise, wie man  
ein Instrument zu machen hat,  
das die Stunden und Minuten  
zeigt, und was man darzu  
bedürfft, und was man  
darzu thun soll, und was  
man darzu vermeiden soll,*

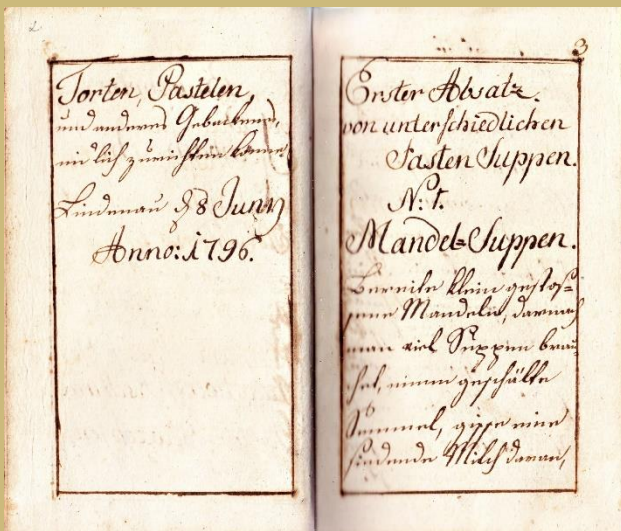
HORIZONTAL VV 47 GRAD 30 MINUTE

DER EQUINOCCIALS CIRC  
WIE MANDEN ZEIGT RECHT  
EIN RICHTEN SOL  
DAS

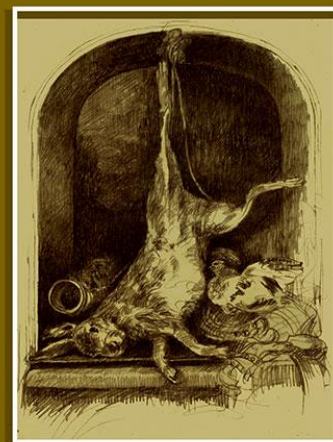
FIGUR WIE MAN VNDER DEM FOLIO  
AN DIE MAGE MAYLE EIN VNGER  
ICHT HOROLOGI MACHEN SOL

VTER RECHNE FORTER SICI AN DEN  
DIE M ASPICIUM 1573

Jeden z rukopisných přívazků knihy Eyn schön nützlich Büchlin und Underweisung der Kunst des Messens od Hieronyma Rodlera (1531) „Vormalung und kunstlich Peschreibung der Horologio z roku 1573“.



Vlastivědné muzeum a galerie v České Lípě  
Česká Lípa 2013

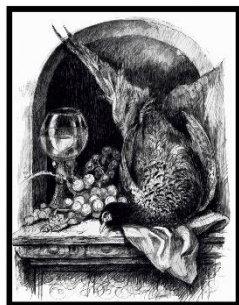


## Julius Rösler Myslivcova kuchařka

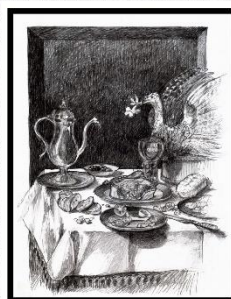
historické recepty z rukopisné kuchařky uložené  
ve Vlastivědném muzeu a galerii v České Lípě

zpracovala Jana Fridrichová

**Rukopisná kuchařka z roku 1796 byla přeložena z němčiny a vydána v roce 2013.**



Jak připravit nejrůznější paštíky



Nejrůznější pečivo, nákypy a zavařené věci

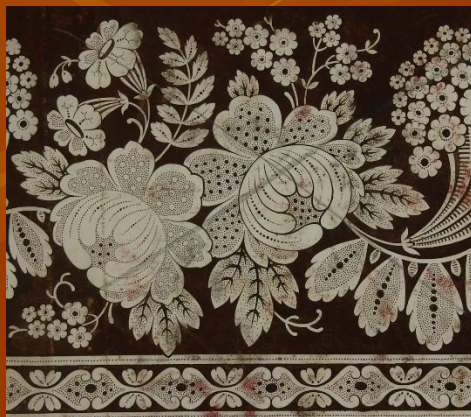


Výběr z receptů  
z nejrůznějších masových jídel



Výběr z receptů z různých polévek

# Bohatý zdroj informací k potiskování látek naleznou badatelé ve starých textilních vzornících.



E. VOJTÍŠEK  
ČESKOLIPSKÉ  
KARTOUNOVÉ VZORNÍKY



18.10.2022



# Textilní vzorníky, čištění, třídění a zpracování potiskovacích forem – i to je práce knihovnice



Pohled do expozice



18.10.2022

# Památník Karla Hynka Máchy

Pobočka Vlastivědného muzea a galerie v České Lípě je umístěna v nejstarším roubeném domě ve městě z roku 1669.



Knižní máchovská sbírka obsahuje 660 svazků knih.

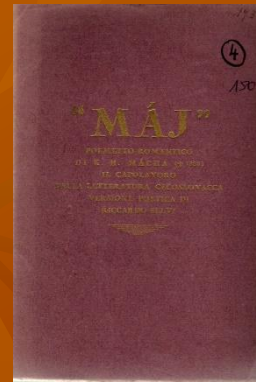
18.10.2022



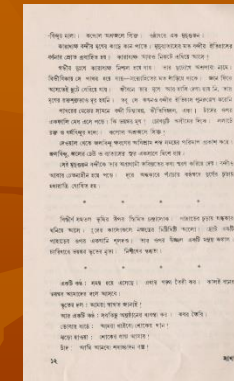
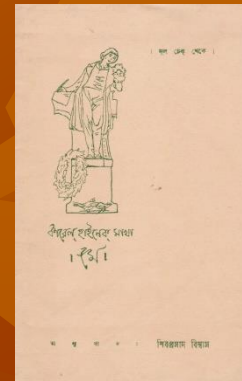
# Máj v překladech



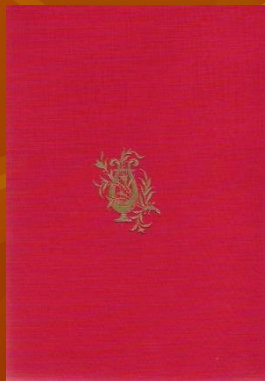
Z češtiny přeložil Eduard Neumann, Karlsbad 1933



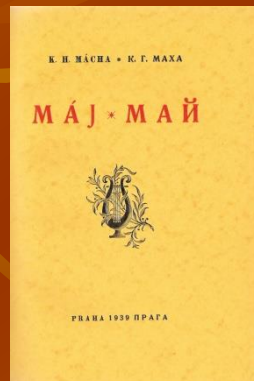
Italský překlad Máje z roku 1934



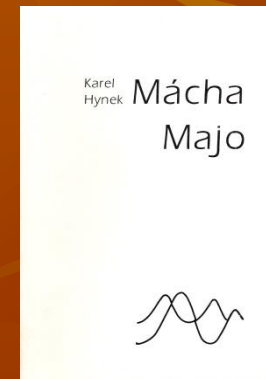
Máj v bengálštině (1963)



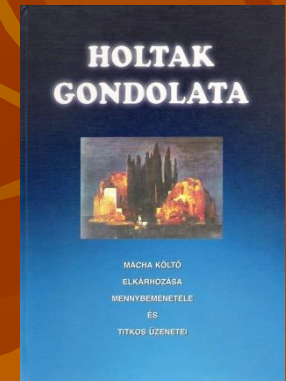
Máj přeložený do ukrajinštiny z roku 1939



Slovinsky (1939)



Esperanto KAVAPECH 1997



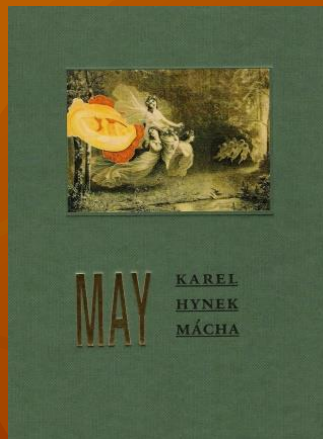
Mad'arsky (2000)

# Cizojazyčná vydání Máje

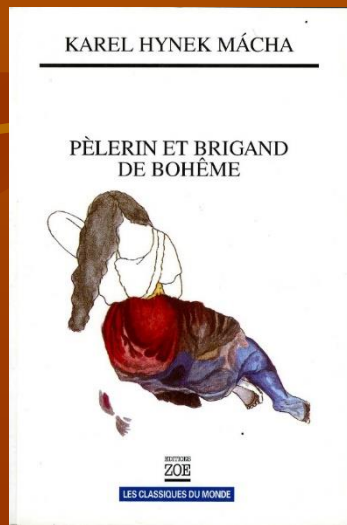


Máchův MÁJ španělsky.  
Na obálce použita reprodukce  
Františka Koblihy.

MÁCHA, Karel Hynek.  
*Máj: 1836 = Mayo: 2010*

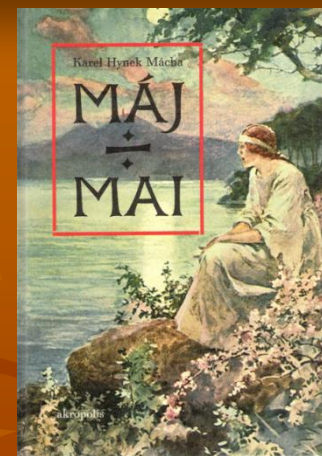


Dvojjazyčné česko-anglické vydání.  
MÁCHA, Karel Hynek. *May*. 1st ed. Prague:  
Twisted Spoon Press, 2005.

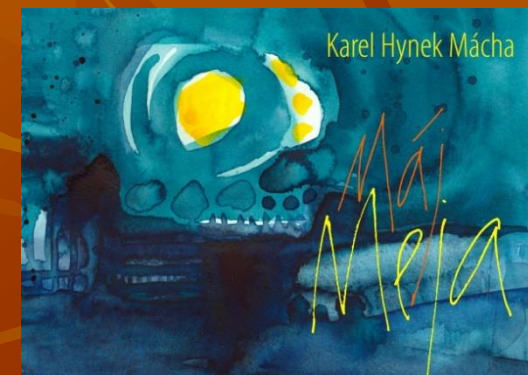


Český poutník a zbojník. Vybraná díla KHM.

MÁCHA, Karel Hynek. *Pèlerin et brigand de Bohême: œuvres choisies*. Carouge: Zoé, 2007

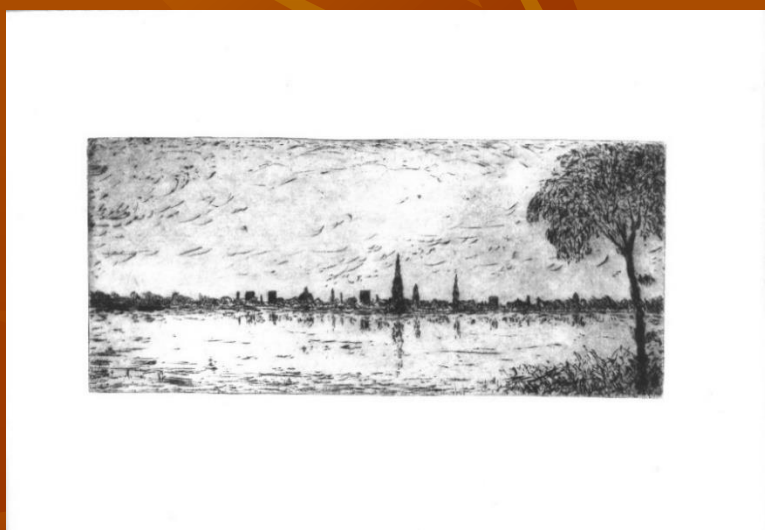
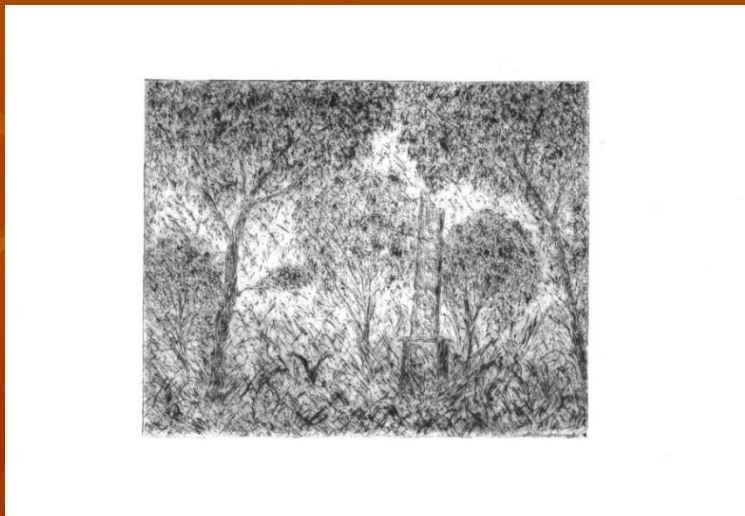
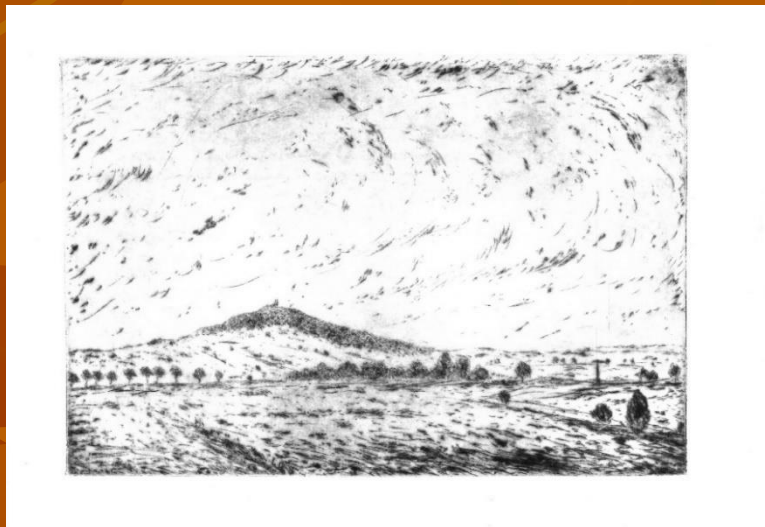
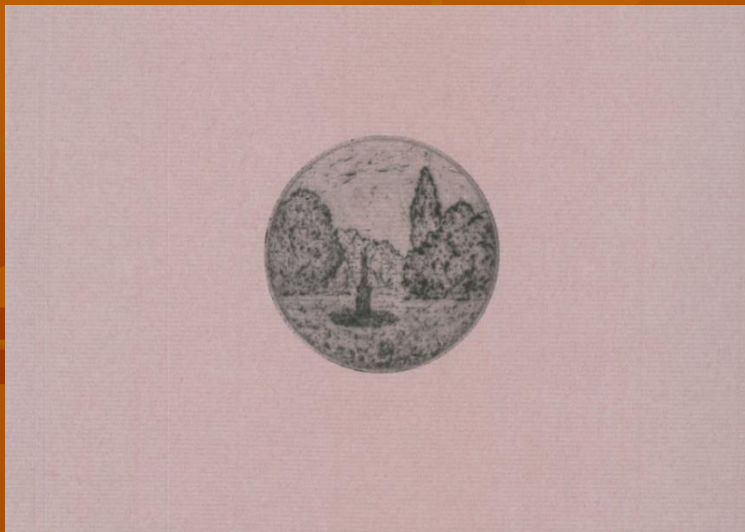


Dvojjazyčné česko-německé vydání.  
MÁCHA, Karel Hynek a VAŠÁK, Pavel,  
ed. *Máj = Mai*. 1. vyd. Praha: Akropolis, 2006




Zrcadlové vydání překladu Máchova  
Máje do hornolužické srbštiny.  
MÁCHA, Karel Hynek. *Máj = Meja*. 1. vyd.  
Praha: Obec spisovatelů, 2010.

# Mai – vydaný v nakladatelství Bubo v roce 2006



# Virtuální muzeum - výstavy

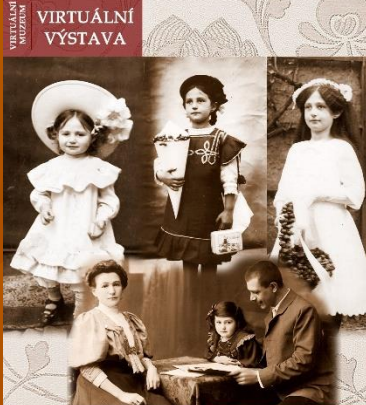
VIRTUÁLNÍ MUZEUM  
VIRTUÁLNÍ VÝSTAVA



**Minerály Ještědského hřebetu**  
historické a současné možnosti sběru

www.muzeumcl.cz/virtualni-muzeum/virtualni-vystavy

VIRTUÁLNÍ MUZEUM  
VIRTUÁLNÍ VÝSTAVA



**Českolipská dívka**


www.muzeumcl.cz/virtualni-muzeum/virtualni-vystavy

VIRTUÁLNÍ MUZEUM  
VIRTUÁLNÍ VÝSTAVA



**Výbava na poslední cestu**


www.muzeumcl.cz/virtualni-muzeum/virtualni-vystavy



Výstava fotografií z redakce krajského českolipského časopisu Leipaer Heimatbrief


**KUS DOMOVA** lidé / místa

Výstava bude slavnostně zahájena ve čtvrtek 10. června v 15 hodin na náměstí T. G. Masaryka v České Lípě a potrvá do 31. 10. 2021



www.muzeumcl.cz

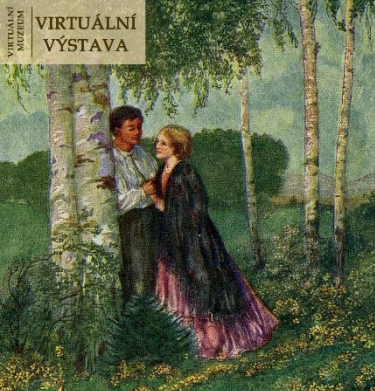
VIRTUÁLNÍ MUZEUM  
VIRTUÁLNÍ VÝSTAVA



**Odkaz sv. Huberta**

Virtuální muzeum a galerie v České Lípě, příspěvková organizace Libereckého kraje  
www.muzeumcl.cz/virtualni-muzeum/virtualni-vystavy


VIRTUÁLNÍ MUZEUM  
VIRTUÁLNÍ VÝSTAVA



**I díky pohlednicím putoval Máchů po světě**

www.muzeumcl.cz/virtualni-muzeum/virtualni-vystavy

VIRTUÁLNÍ MUZEUM  
VIRTUÁLNÍ VÝSTAVA



**Vánoční pozdrav**

www.muzeumcl.cz/virtualni-muzeum/virtualni-vystavy

# Virtuální muzeum -zapomenuté příběhy

**VÝTVARNÁ SYMPOZIA V ČESKÉ LÍPĚ**

**SEVERNÍ ČECHY 85**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

**PŘÍBĚH Z VĚNOVÁNÍ V KNIZE  
LEGIONÁŘ A ODBOJÁŘ ALOIS FÜRBAČER**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**ZIMNÍ SPORTY  
NA ČESKOLIPSKU**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**Středočeský fotografický časopis "Journal"**

**PŘÍBĚH  
ZAPOMENUTÉHO  
FOTOGRAFA**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**OLYMPIADA  
V ZEMI SKŘÍTKŮ**

**Olympiada v zemi skřítků**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**LIBRI  
PROHIBITI**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

**SKLENĚNÁ HARMONIKA  
Vincenta Maschka**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

**POSLEDNÍ  
ČESKOLIPSKÝ  
PUŠKÁŘ**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**PŘÍBĚH  
BALETNÍHO STŘEVÍČKU**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**VELKÁ VODA  
V ČESKÉ LÍPĚ**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**ARTOPIPERISTÉ A CALETNÍCI**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**„KDO ČESKOLIPSKÉ PIVO PĚJE,  
DOBŘE SPÍ A STO LET ŽUJE!“**

**PŘÍBĚHY  
ČESKOLIPSKÝCH  
HOSTINCŮ**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**MÓDA  
ZIMNÍCH SPORŤŮ**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**Čertova zed' a Bezděz**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**Máchova podoba, aneb  
kam se ten obrázek poděl,  
Bůh ví...**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**TANEČNÍ POŘÁDKY**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**Podměřánek, čertovy kulky,  
pumpárdek  
ANEBO HOUBAŘSKÉ ATLASY  
Z MUZEJNÍ KNIHOVNY**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**Anton Krombholz  
českolipský děkan  
a školský reformátor**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

**ČESKOLIPSKÁ MUZEJNÍ ČTVŘTĚ**

**ZAPOMENUTÝ PŘÍBĚH**

[www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy](http://www.muzeum.cz/virtualni-muzeum/zapomenute-pribehy)

# Knihy v době panování Rudolfa II.

## Wilhelm Horn – průkopník fotografie a malíř lidových krojů

Vlastivědné muzeum a galerie v České Lípě  
příspěvková organizace Libereckého kraje

**Knihy v době panování  
Rudolfa II.**



**6. 10. – 31. 12. 2022**  
galerie Chodba

*Díky rozmanité produkci soudobých tiskařů se přeneseme do doby, ve které český knihtisk zaujímal významné místo. Výstava zapůjčená Knihovnou Akademie věd ČR, je doplněná vzácnými tisky ze sbírky Bohumíla Malotína.*

Výstava je součástí Týdne knihoven



Komentovaná prohlídka výstavou  
v sobotu 12. listopadu 2022 ve 14 hodin

Vlastivědné muzeum a galerie v České Lípě  
Příspěvková organizace Libereckého kraje

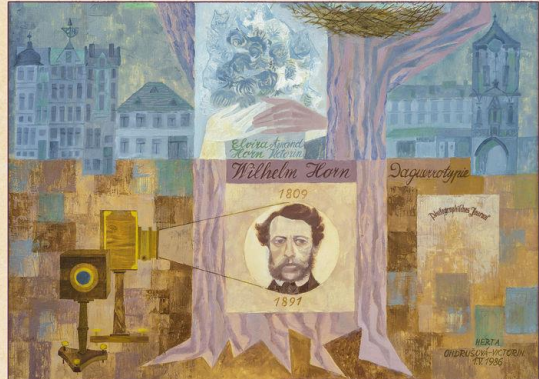
*Mährische Volkstrachten*

**Wilhelm Horn**


**Průkopník fotografie  
a malíř moravských lidových krojů**

**5. 8. 2022 – 31. 12. 2022**

Siň Josefa Maštálka



Vernisáž 4. 8. 2022 v 17 h



Ve spolupráci s UPM Praha, NTM Praha, MZM Brno, Slovákyn muzeum v Uherském Hradišti a paní Simonou Spáčkovou.

[www.muzeumcl.cz](http://www.muzeumcl.cz)



# Vlastivědné muzeum a galerie v České Lípě

Další informace o VMG v České  
Lípě naleznete na webových  
stránkách:

[www.muzeumcl.cz](http://www.muzeumcl.cz)

Děkuji za pozornost

Bc. Jana Fridrichová, VMG v České Lípě